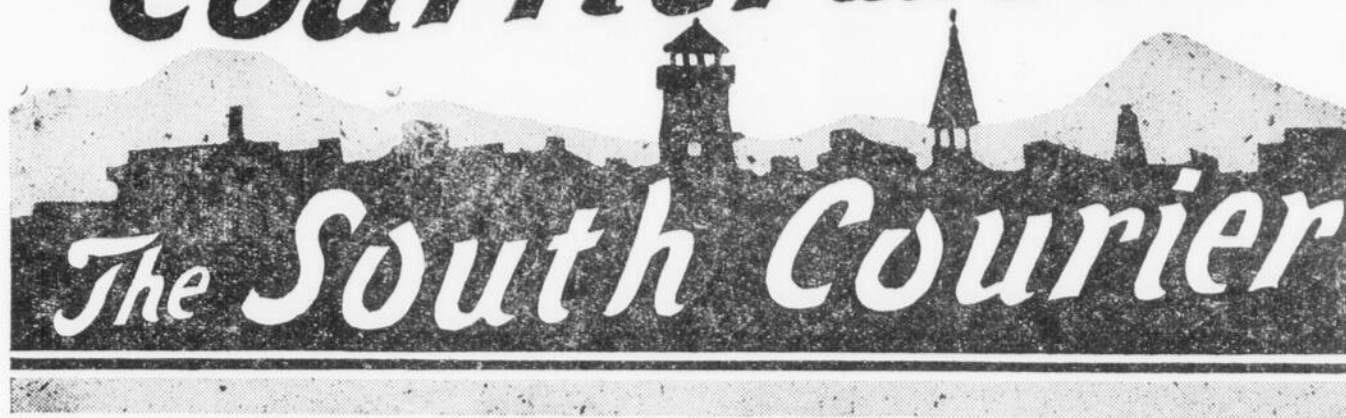


CIRCULATION
ASSERMENTÉE
8,000
COPIES
LE MEILLEUR
MÉDIUM
DE PUBLICITÉ
SUR LA
RIVE SUD

Le Courrier du Sud



The South Courier

CERTIFIED
CIRCULATION
8,000
COPIES
THE
BEST
ADVERTISING
MEDIUM
ON THE
SOUTH SHORE

21

21

21

VOL. 1 — No. 22

Jeudi, 21 août 1947 — LONGUEUIL — ST- LAMBERT — Thursday, August 21, 1947

CINQ SOUS

ONE-HOUR PRIVATE SESSION OF THE ST. LAMBERT CITY COUNCIL

Photograph taken at Mongeau's Market, where the trophies won by the Excel Club were on exhibition. His Honour, Mayor PAUL PRATT, offers the congratulations of the City of Longueuil to JOHN KERRY, President of the Excel Club, of Longueuil, on the wonderful success achieved by the Club this year.



Photo prise au Marché Mongeau où étaient exposés les trophées du club Excel. Son Honneur le Maire PAUL PRATT offre les félicitations de la cité de Longueuil à M. JOHN KERRY, président du club Excel de Longueuil, pour leurs succès obtenus cette année.

Regular meeting of the City Council. — Estimates submitted. — The Council formed into a Committee. — W. G. C. Adamson appointed auditor for 1947. — Perfect safety of using the beach for swimming purposes. — Several points brought up by the Mayor.

Most of the regular held August 18th, was devoted to the study of various estimates concerning several work projects to be undertaken shortly. The meeting opened at 9 o'clock with a recess taking place at 9.30, the meeting being resumed at 10.30. This recess was for the purpose of studying in private several estimates which had been submitted to the Council.

Estimates submitted

The estimates which were opened pertain to a heating system for the city garage, the roofing of the City Hall, playgrounds, and water and sewer work. With the exception of Mr. P. G. Rellis, the alderman formed a committee and returned the following decisions:

Mr. Létourneau, of St. Lambert, was awarded the contract for the roofing of the City Hall. Mr. W. G. C. Adamson was appointed City Auditor, at an annual salary of \$1,200.00. The Municipal Secretary was authorized to apply to the Bank for a loan of the amount necessary between now and the refinancing of the municipal debt.

General remarks of the alderman

Miss Gertrude Emard presented a report certifying that the water at the municipal beach is perfectly sanitary for swimming purposes and that no fears need be entertained on this score. A letter from the Canadian Legion was read, containing a message of condolence to the family of Mr. Blanchette, recently deceased. Another letter was read concerning the use of intoxicating liquors at the Golf Club, in which it was asserted that the liquor regulations are strictly observed. This letter seemed to arouse a certain amount of hilarity on the part of all present. Towards the end of the meeting, His Worship Mayor Comeau brought up several important points, as follows:

Excel Club's Swimming Meet

Last Saturday the Second Swimming Meet took place at our Beach, under the auspices of the Federation of Recreative Associations. This event proved to be most interesting and a thrilling exhibition of sportmanship. The St. Lambert Sport Association spared no effort in the entertainment of their guests, who expressed their entire satisfaction with the treatment accorded them.

I wish to take this opportunity to thank the Sports Association members for their spirit of enterprise and to congratulate both out of town guests and contestants, particularly our own contestants, who were victorious. Such an event constitutes excellent advertising for the City of St. Lambert and will, I hope, be repeated in the years to come.

Annual Show of the Horticultural Society

The Annual Show of the Horticultural Society also took place last Saturday. I am convinced that all those who attended this exhibit were greatly impressed by the wonderful

(Suite à la page 5)

Assemblée du Conseil de Ville de Longueuil

Les marchands de frites de Longueuil. — Inspection des viandes. — Vente en bloc de nombreux terrains. — Nouvelles plaques indicatrices des rues. — Arrêts mieux indiqués.

Vendredi soir, le 15 courant, le conseil de ville de Longueuil se réunissait à l'heure et à l'endroit ordinaires. Ce fut une assemblée des plus intéressantes.

Les marchands de frites

La cité de Longueuil reçut une communication du Docteur Roland de l'Unité sanitaire du comté soulignant le danger que présente

le commerce des marchands ambulants de patates frites et de chiends-chauds. Il fut donc proposé que cette lettre soit laissée sur la table pour qu'il lui soit donnée toute la considération que la chose

mérite.

Inspection des viandes

Il est également porté à l'attention des citoyens qu'une inspection

(suite à la page 2)

Tél. : 924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles

Alvar Pepin Limitée

Vendeur autorisé des
PONTIAC ~ BUICK ~ CAMIONS G.M.C.

Téléphone:
6-303

Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE

67 St-Charles,
Ouest.

HARDWARE,
PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS,
SPORTING
GOODS,

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE

Agent des poêles et fournaises
COLEMAN

FERRONNERIE,
PEINTURES,
VITRES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
ARTICLES DE
SPORT.
RADIO

21

Le Conseil de ST Lambert Siege a Huis Clos pour une Heure.

Assemblée régulière du conseil de ville. — Etude de plusieurs soumissions. — Le conseil se forme en comité. — W. G. C. Adamson est nommé auditeur pour l'année 1947. — Remarques au sujet de l'eau de la plage. — Son Honneur signale plusieurs points.

La majeure partie de l'assemblée régulière, tenue lundi le 18 août fut consacrée à étudier des soumissions concernant plusieurs travaux qui doivent être exécutés d'ici peu. L'assemblée commença à neuf heures et fut interrompue vers neuf heures et demie, pour recommencer à dix heures et demie. Il s'agissait d'étudier en comité quelques soumissions qui avaient été reçues par le conseil.

Etude de quelques soumissions

Les soumissions furent décachetées. Elles avaient trait à un système de chauffage pour le garage, à la toiture de l'hôtel de ville, aux terrains de jeux, et à des travaux d'égoûts et d'aqueduc. Tous les échevins à l'exception de P. G. Reilly, se formèrent en comité et revinrent avec les décisions suivantes: Monsieur Létourneau de St-Lambert obtint le contrat pour la toiture de l'hôtel de ville. L'autorisation des livres de la cité fut confiée à Monsieur W. G. C. Adamson, pour une considération de \$1200.00 Le secrétaire de la ville est autorisé à emprunter de la banque la somme nécessaire pour la période de temps qui nous sépare du refinancement de la dette.

Remarques générales de la part des échevins

Mlle Gertrude Eward présenta un rapport attestant que l'eau de la plage était bonne pour s'y baigner et que l'on ne devait avoir aucune crainte à ce sujet. Une lettre de la Légion Canadienne fut lue. Elle renfermait des témoignages de sympathie envers la famille de Monsieur Blanchette décédé récemment. Une autre lettre concernant l'usage des boissons enivrantes au club de golf affirmait que la prohibition y est observée dans toute sa rigueur, ce qui eut l'heure de soulever un rire général dans la salle.

A la fin de la réunion du conseil son Honneur le Maire Comeau prit la parole et il toucha sur plusieurs

points importants que nous nous faisons un plaisir de vous citer:

Concours de natation du club EXCEL

Samedi dernier avait lieu le second concours de natation à notre plage locale sous les auspices de la Fédération des Associations Récréatives. Ce fut un succès complet tant au point de vue mérites concurrents que de l'assistance des plus nombreuse. Les organisateurs n'avaient rien épargné et leurs hôtes s'en réjouirent. Je suis des plus heureux de remercier l'Association des Sports de cette initiative et je profite de cette opportunité pour féliciter les visiteurs et les concurrents locaux et étrangers en particulier ceux qui furent vainqueurs. Cet événement constitue une excellente publicité pour la cité de St. Lambert, j'aime à croire que cet événement se répètera dans les années à venir.

Exposition de la Société d'Horticulture

Samedi dernier également se tenait l'exposition annuelle de la société d'Horticulture. Je suis convaincu que les nombreux visiteurs qui visitèrent cette exhibition furent émerveillés par les nombreux exhibit. Cet événement se répète depuis 51 ans. Si l'on tient compte de la température peu favorable cette année, nous sommes surpris de la qualité et de la variété des spécimens. Je suis fier que notre société possède une telle association dans ses murs et je ne crois

pas me tromper en prédisant que notre cité se nommera la cité des fleurs de la rive Sud. Nos compliments s'adressent à tous les heureux gagnants et je leur souhaite plein succès pour l'an prochain. Je félicite en particulier la société pour son beau travail et je leur souhaite de continuer de mériter la considération de tous les citoyens de notre ville.

Ouverture de l'Exposition de la Légion Canadienne

Ce soir, ajouta le Maire, la Légion Canadienne fait l'ouverture de sa kermesse, dont le seul et unique but est de compléter les fonds nécessaires à l'érection d'un sanctuaire du Souvenir.

Je ne sais pas qu'il soit une cause plus noble à encourager. Les vétérans ont répondu à l'appel qui leur fut lancé pour notre protection, il est juste et légitime que nous n'hésitions pas un instant à donner notre encouragement à ces braves. Je suis certain que chacun de nous se fera un devoir de donner tout le soutien que ces organisateurs méritent.

Je souhaite tout le succès que mérite cette oeuvre et une fois de plus, les citoyens de St. Lambert auront été à la hauteur de la considération que leur accordent leurs admirateurs.

Assemblée...

(Suite de la 1ère page)
régulière des viandes est faite dans la cité de Longueuil dans tous les étaux de bouchers. Il est fortement recommandé que l'inspection s'étende sur toutes les viandes qui entrent dans le territoire qui entre dans les limites de la cité de Longueuil. Le conseil favorise cette mesure et il prendra tous les moyens de la mettre en oeuvre, pour la protection des citoyens.

Vente en bloc de nombreux terrains

La cité de Longueuil décide de vendre en bloc tous les lots situés sur les rues Labonté et Hawthorne entre les rues Lemoine et Monténac. Ces lots devront être construits dans un délai assez restreint. Cette entreprise fait suite au projet de développement déjà en cours dans le même district où une trentaine de maisons sont déjà construites.

Nouvelles plaques indicatrices

Les visiteurs ne sont pas sans remarquer les nouvelles indicatrices émaillées que la cité a fait installer dans la ville. Elles remplaceront avantageusement les enseignes de fortune que nous observons ici et là, installées au cours de la guerre.

Arrêts mieux indiqués

Dans le but de faciliter la circulation le gérant de la ville a fait peindre en blanc les indications qui servent à avertir les voyageurs des divers règlements en application dans les limites de la cité. Le

conseil, dans le but d'améliorer le problème de la circulation a passé un règlement homologuant la rue St. Charles, partie ouest du parc St-Jean-Baptiste jusqu'aux limites ouest de la ville.

Burglary Attempt Fails

Saint Philippe, Aug. 17. — Unknown person broke into the Na-

tional Canadian Bank at St. Philippe, Co. Laprairie, on Sunday night, and attempted to break the safe open. Apparently, the burglars were disturbed in their work and fled before having succeeded in opening the safe. The Provincial Police were notified the next morning by neighbours who noticed that one of the doors had been broken open. Detective Ubald Le Gault and Constable Bisailon, of the Provincial Police are conducting the investigation.

ST. LAMBERT AUTOMOBILE

208
RIVERSIDE
DRIVE



ST. LAMBERT
TÉL.
7-244

Parts and
Accessories
Mechanicals
Repairs
Body Work
Peinture

Painting
Pièces de
rechange et
accessoires
Réparations
mécaniques
Débossage

VENDEUR

MERCURY — LINCOLN

DEALER

Tél. Zone 6-324

Établie en 1909

Thomas Millette Enrg.

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

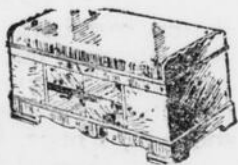
Ferronnerie,
Matériaux de construction,
Bois, Charbon,
Huile à chauffage.

Hardware,
Builders Supplies,
Wood, Coal,
Fuel Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

FOR THAT CEDAR CHEST!



We have a limited quantity of
AROMATIC CEDAR
available.

**SOUTH SHORE LUMBER AND
BUILDERS SUPPLIES LIMITED**

1010, Victoria Avenue

St-Lambert

W. F. Garnham, Managing Director.

TELS.: MONTREAL: PL. 1655 - ST-LAMBERT: 2079



MAISON ÉTABLIE
EN 1932

Tél. : Zone 6-376

J. H. OUELLET

BOIS DE
CONSTRUCTION

LUMBER
DEALER

LIVRAISON GRATUITE

179 St-Charles O.

Longueuil

ESTABLISHED SINCE 1932

MONTREAL SOUTH COUNCIL MEETING

The last meeting of the Municipal Council took place on August 7th, at the City Hall, as arranged, with Mayor Keers acting as chairman. Aldermen Cyr, Ledoux and Russell, and Secretary-treasurer Anderson were present. At the opening of the meeting several complaints which had been brought against the Supervisor of Public Works were discussed, among others: 1— The use of the municipal truck for other purposes than those for which it is intended; 2— The failure of the Supervisor to fulfill certain of his function. In view of the absence of the Supervisor from this Meeting, His Worship Mayor Keers made a point of calling a special meeting for the following day, August 8th, in order that the Council might devote more time to this matter and to enable the Supervisor to present his side of the case.

A much-discussed topic was also brought up: that of a proposed loan of \$85,000.00 for the improvement of Montreal South streets. For the benefit of new readers, we wish to point out that at the Meeting which took place on June 26th, Mayor Keers had personally invited an engineer of the highest competence — at some expense to our municipality — to furnish an estimate of the cost of repairing several streets and of paving several other. According to this engineer, the cost of this work would amount to \$82,000.00, an amount which was found to be rather excessive. At the meeting of August 7th, Alderman Ledoux stated that he had made a tour of the streets under discussion with a friend of his, a roadcontractor, and after inspecting the present foundation and drawing up plans for a solid and lasting paving, the work could be done for approximately \$50,000.00. Some doubt seemed to exist among those present as to the accuracy of this estimate. Alderman Ledoux then pointed out to the Mayor that property owners would certainly lose interest in the project when called upon to vote for a loan of \$85,000.00 if none of the Council members, including the Mayor, were able to furnish a true picture of the estimated cost of these improvements. Mr. Ledoux is of the opinion that \$85,000.00 is

far too much when a road contractor with fifteen years' experience estimates the total cost at \$50,000.00, to which Mr. Keers replied that he considered it preferable to ask for a loan of \$85,000.00, any surplus to be reimbursed, rather than to borrow \$50,000.00 and perhaps be obliged to ask for a further loan subsequently. Mr. LeFebvre, President of the Property Owners' League, then asserted that the League members would certainly not be in favour

of voting for a loan so far out of line with an estimate which appears entirely adequate to him. Alderman Russel then changed the conversation and pointed out to Mayor Keers that another mode of procedure should be adopted, enabling the Council to arrive at a quicker decision on topics submitted to it: General approval — that no decision or hardly any had been taken at any of the meetings held since last February; Partial approval — the meeting is adjourned.

ASSEMBLÉE DU CONSEIL DE VILLE DE MONTRÉAL-SUD

La dernière assemblée du conseil municipal eut lieu jeudi le 7 courant à l'hôtel de ville tel qu'en tendu, sous la présidence du maire B. Keers, les échevins Cyr, Ledoux et Russell et le secrétaire-trésorier Anderson présents.

Dès le début plusieurs plaintes portées contre le surintendant des travaux publics furent discutées, entre autres: l'usage du camion municipal qui semble servir à autres fins que celles désignées; la négligence du surintendant à remplir ses fonctions sur différents rapports. Mais vu que le surintendant était absent à cette séance, M. le maire s'est fait un devoir de convoquer une séance spéciale pour le lendemain 8 août afin que le conseil puisse disposer de plus de temps sur ce seul sujet, et que le surintendant soit présent pour, repliquer. Un sujet qui fut très discuté, a été aussi celui d'un emprunt que le conseil avait convoité au montant de \$85,000 afin que nos rues puissent être améliorées.

Pour le bénéfice de nos nouveaux lecteurs, mentionnons que lors de l'assemblée du 26 juin, M. le maire s'était occupé personnellement à ce qu'un ingénieur dont la compétence est indiscutable fut invité; non sous frais à notre "concordia du sud", à estimer le coût des réparations nécessaires à plusieurs de nos rues et le coût de pavage pour quelques autres, résultat \$82,000., montant qu'a semblé quelque peu exorbitant à nos échevins. Notre M. Ledoux dit

marquer au président de l'assemblée que les propriétaires intéressés perdront certainement beaucoup de leur intérêt lorsqu'ils seront appelés à voter en faveur du prêt de \$85,000 quand aucun membre du conseil même monsieur le maire, peut donner une idée juste du coût réel. M. Ledoux prétend que \$85,000 est certainement trop élevé quand un entrepreneur qui a quinze ans d'expérience estime le tout à \$50,000 sur quoi M. Keers répond qu'il croit l'idée de beaucoup meilleure de faire une demande de \$85,000 et de remettre le surplus s'il y a lieu, que de emprunter \$50,000. et de devoir faire un second emprunt afin d'obtenir

le montant nécessaire. M. Aimé Lefebvre président de la ligue des propriétaires fait alors remarquer que ses membres ne voteront certainement pas en faveur d'un montant qui diffère de tant de l'estimé dont il est très confiant.

Le sujet de conversation change et M. l'échevin Russel fait alors remarquer au président qu'un autre Modus Oderandi devrait être adopté afin que le conseil puisse décider plus vite des cas qui lui sont présentés; (approbation générale) qu'aucune décision ou presque n'a été prise aux assemblées du conseil depuis février (seconde approbation la séance est levée.

NOS SQATTERS ATTENDENT PAISIBLEMENT QU'ON LES CHASSE

A Montréal Sud comme ailleurs, nous avons nos squatters, qui habitent une partie des baraques Jacques-Cartier. De nombreux ordres de quitter les lieux leur furent envoyés mais chaque fois ils obtinrent des surcis. Une dame Valois qui est mère d'un nouveau bébé depuis la semaine dernière,

espère bien qu'on lui laissera occuper un coin de l'hôpital pour quelque temps encore.

Lorsque les squatters auront quitté l'hôpital, cet édifice sera transformé en habitation où 21 familles pourront se loger. Ces logements seront loués à des familles de vétérans, jeunes ou vieux.

Stock considérable de
PIÈCES ET ACCESSOIRES
pour
**CHEVROLET, OLDSMOBILE,
PONTIAC, BUICK**
et
**CAMIONS G.M.C. ET
MAPLE LEAF**



SPÉCIALITÉS:

- FREINS
- ALIGNEMENT DES ROUES
- TOURNAGE DE TAMBOURS (Drums)
- POSAGE DE DOUBLURE (Lining)
- DÉBOSSAGE ET PEINTURE

SERVICE DE

REMORQUAGE

dans toute

la région.

**MÉCANICIENS
EXPERTS**

**OUTILLAGE
MODERNE**

A votre SERVICE pour votre ABSOLUE Satisfaction

Alias Pepin Limitée

155 ouest, St-Charles

Tél.: Longueuil 924* - HA. 0735

CANADIAN LEGION

St. Lambert Branch 68

holds

FAIR

From August 18 to August 23
ALL NIGHTS AND SATURDAY AFTERNOON

Attractions:

GULF, DARTS, FISH POUND, RECORDING BOOTH,
WHAT IS YOUR VOICE SOUND LIKE TO OTHER
PEOPLE?

The objective being the

Memorial Building Fund

21

21

21

Le Courrier du Sud
 918, Victoria Montreal-South Tél. 2245
The South Courier

COUNCIL MEETING OF THE CITY OF LONGUEUIL

Potato chip vendors in Longueuil. — Meat inspection. — Wholesale disposal of numerous lots. — New street signs. — Clearer indication of stop signs.

A most interesting meeting of the City Council of Longueuil took place Friday evening, August 15th., at the usual time and place.

Potato chip vendors.

The City of Longueuil has received a communication from Dr. Rolland, of the Provincial Sanitary Unit, drawing attention to the risks presented by the sale of potato chips and hot-dogs from wagons. It was resolved to table this letter in order to give it all the consideration the subject deserves.

Meat inspection.

It was brought to the attention of the public that the inspection of meat in Longueuil butcher shops takes place regularly. It is strongly recommended that this inspection be extended to all meatstuffs entering the city limits of Longueuil. The Council is in favour of this measure and will take the necessary steps to enforce it, for the protection of the citizens.

Wholesale disposal of numerous lots.

The City of Longueuil has decided to dispose en bloc of all lots situated on Labonté and Hawthorne Streets, between Lemoine and Monténac Streets. These lots must be built on within a certain time limit. This measure is part

of the development project already under way in the above-mentioned district, where about thirty houses have already been built.

New street signs.

Visitors to our city have noticed the new enamel street signs which the municipality has had installed at street intersections. These new signs are a great improvement on the temporary ones erected during the war.

Clearer stop signs.

To facilitate traffic conditions, the City Manager has had all signs pertaining to traffic regulations within the city limits painted with The City Council, in order to improve traffic proems, has adopted a by-lay homologating St. Charles Street, west of St-Jean Baptiste Park, to the western city limits.

La laiterie . . .

(Suite de la page 7)

ver des flammes une partie du mobilier du propriétaire qui demeurait dans l'étage supérieur de l'édifice.

Les pertes qui dépassent \$100,000 sont en partie couvertes par les assurances.

Billet de la semaine

THERESE GIROUARD

Oh! les cancans, voilà une industrie nationale qu'aucune grève n'atteint . . .

Lecteurs, la phrase n'est pas de moi mais d'un chroniqueur célèbre du siècle dernier, Arthur Buies; et ce qu'il appelle pompeusement: "l'industrie nationale" donne encore son plein rendement. Le cancan cancer intraitable, est né avec l'homme et celui-ci le subit, le soigne avec amour car il est le remède tout trouvé à ses insuccès, à ses déboires. Le cancan est l'esprit malin le plus en vogue depuis que la terre fait tourner frénétiquement ses millions d'êtres humains.

Victor Hugo, ce prince de la littérature met en garde ses concitoyens dans des vers célèbres:

"Braves gens, prenez garde aux choses que vous dites . . ."

Pour détruire cette plaie, le remède paraît pourtant très simple . . . que chacun n'ait de soins que pour sa propre barque, qu'il ait pour son prochain les sentiments du grand commandement de l'amour et qu'il cherche dans ses jugements envers les autres à emprunter les yeux, la conscience et l'état de celui qu'il critique. Le mal guéri, oublié, nous partirions tous pour le pays de Cythère où l'amour et le bonheur sont le partage des habitants de l'île enchantée. Mais voilà, nous sommes nés cancéreux!

Le mal vient surtout de la jalousie ou de la basse envie. Le voisin ou la voisine a-t-elle plus que nous? Vite nous nous lançons dans les chemins tortueux des suppositions possibles; un mot malheureux est dit . . . et royalement il fera son chemin dans l'esprit des gens trop heureux d'ajouter à leur appétitif le goût aigre du fiel. C'est tout un enchainement de semences mauvaises qui ont fait du genre humain la pauvre loque qui se perd aujourd'hui dans la poursuite de la paix. Le mal qu'un mot méchant peu faire est incalculable, écoutez plutôt la fin du délicieux poème de Victor Hugo:

Le mot . . .
 "il vous échappe, il fuit, rien ne l'arrêtera;
 Il suit le quai, franchit la place, et caetera,
 Passe l'eau sans bateau dans la saison des crues,
 Et va, tout à travers un dédale de rues,
 Droit chez le citoyen dont vous avez parlé.
 Il sait le numéro, l'étage; il a la clé,
 Il monte l'escalier, ouvre la porte, passe,

Plumbing - Roofing - Sheet Metal Work - Ventilation



Plomberie - Couverture - Air climatisé - Ventilation
 334, ST-PIERRE PHONE 2962 ST-JOSAPHAT



PAUL TRUDEAU
 Lait et Crème Pasteurisés.
 Beurre et oeufs frais.

33A, St-Louis St-Maxime

Tél. 2521

MAGASIN SENECHAL SPÉCIAL

ROBES D'INTERIEUR en crêpon de coton fleuri à des-
 sins très attrayants pour dames. Grandeurs assorties.
 Seulement \$4.95

VIANDES ET EPICERIES DE CHOIX.
 LINGERIE, CHAUSSURES, FERRONNERIE.

174, St-Pierre St-Josaphat **E. M.** Téléphone: 2909

Tél. 616

JEAN GRIGNON

Maker: Fabricant:

- SASH AND DOORS • ARMOIRES DE CUISINE
- KITCHEN CABINETS • PORTES ET CHASSIS

254, ST-PIERRE ST-JOSAPHAT

Entre, arrive et, railleur, regardant l'homme en face, Et c'est fait. Vous avez un ennemi mortel.
 Dit: Me voilà! je sors de la

GÉRARD POISSANT



PAPIER-BRIQUE en rouleau
FERRONNERIE GÉNÉRALE
INSUL-BRICK
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
VITRES de toutes grandeurs.

1925, Ste-Hélène Coteau-Rouge

ÉMILE BEAUDOIN

Limeur — Serrurier — Réparation générale
 Angle • Une paire de ciseaux aiguisée gratuitement avec toute ouvrage.
 Coteau Rouge et Plymouth **COTEAU ROUGE**

BOTTIER FASHIONNABLE

J. Henri

LAFOREST



SHOEMAN

32 ouest St-Charles LONGUEUIL



Tél. 3844

GEORGES SAINTE-MARIE

Camions Panel pour contrat ou à l'heure.
 174, St-Louis St-Maxime

Tél. : 3197

RESTAURANT TERMINUS

Hot Dogs — Hamburgers — Sandwiches
 Jouets de toutes sortes
 2001, Blvd Churchill Mackayville

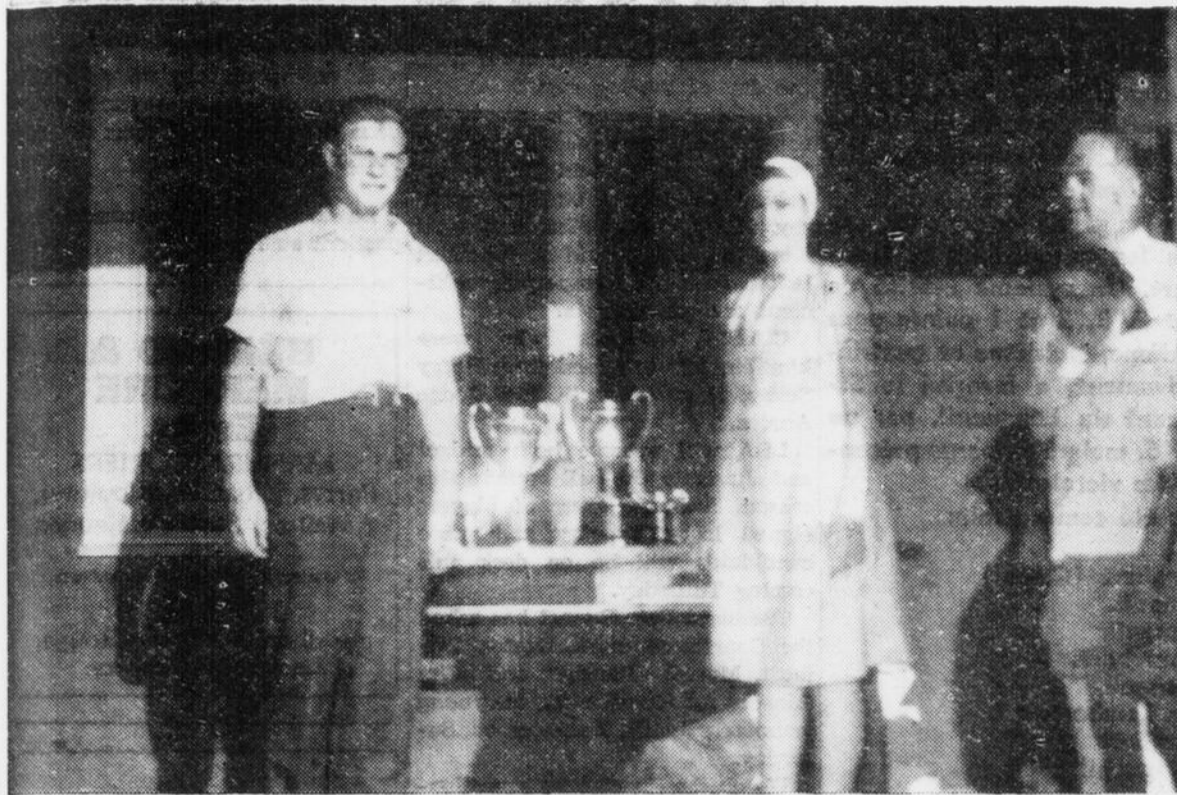
Tél. 3144

MADAME E. TURCOTTE

ÉPICERIE - RESTAURANT
 3331, Grande Allée Mackayville

Excel Club Contests

JACQUES AMYOTT, who now becomes the owner of the Alph. Gross trophy, having won it three years in succession. JOAN ALLEN, winner of the W. W. Browning trophy for a half mile swim.



Au concours du Club Excel

JACQUES AMYOT qui mérita le trophée Alph. Gross pour la troisième fois et en demeure le propriétaire. JOAN ALLEN gagnante du trophée W. W. Browning pour la course d'un demi-mille à la nage

One Hour ...

(Suite de la 1ère page)

display, which shows fifty-one years of accomplishment along these lines to the credit of our City. Taking into consideration the adverse weather conditions encountered this year, the quality and variety of the specimens exhibited was quite amazing. I am proud that our City should possess such a Society and I am sure that through its good example and excellent work, our City will some day be known as the "Garden City of the South Shore". I am happy to offer my sincere congratulations to the members of the Horticultural Society and to wish them continued success.

The St. Lambert Canadian Legion's Kermess

The opening of the St. Lambert Canadian Legion's Kermess takes place this evening, the proceeds to be used to swell the fund obtained by their drive last Fall, for the purpose of erecting a Memorial Shrine.

I do not know of a more worthy cause than this one. Our boys answered unhesitatingly the call to duty and we can do no less than to respond to the call they now make on our generosity, bearing in mind that they are asking for very little in comparison with what they have given so wholeheartedly. I am sure we shall all make a point of flocking to the Kermess, for the double purpose of enjoying ourselves and of helping a noble cause.

I earnestly wish to the Legion all the success it deserves and I am assured that the citizens of St. Lambert will once again exert every effort to ensure this success.

QUALITÉ - - - - et - - - - SERVICE
DOLEN'S SELF SERVICE
EPICERIE - RESTAURANT

SPÉCIAUX	SPECIALS
BEURRE DE PEANUT	16 oz. 39c
CORN STARCH	2 paquets 25c
CONFITURES AUX FRAISES	24 oz. 45c
2046, Churchill	Mackayville

Tél. 3561
MADAME BLANCHE BÉLAND
MERCERIE ~ LINGERIE ~ NOUVEAUTÉS

3255, Grande Allée

Mackayville

Dites au marchand que vous le visitez pour avoir vu son annonce dans notre journal!

L'annonce est la clef du succès

CERTIFICAT DE NOMINATION

MOFFAT

VENDEUR AUTORISE

Ceci certifie que

R. O. Turcot

est par les présentes nommé vendeur autorisé de

*poêles électriques MOFFAT
handi-chef*

*réfrigérateurs et radios Crosley
électropail*

R. A. JUSTER, GÉRANT

Longueuil, St-Lambert, Greenfield Park,
St-Hubert, Boucherville, Verchères

TERRITOIRE:

R. O. TURCOT

51, St-Charles

Longueuil

Tél. : 3396

21

21

21

St. Lambert Cop 3 Out Longueuil Wins 14 Races at of 4 Relay Swims

In the swim meet held at St. Lambert, last Saturday, under the auspices of the Federation of Recreation Association, Jack Bennett's L. R. A. squad won fourteen of the twenty-seven races contested with St. Lambert taking eleven events and Town of Mt. Royal two.

Jack Bennett's L. R. A. Squad won fourteen of the twenty-seven races contested with St. Lambert taking eleven events and Town of Mt. Royal two.

L. A. R. also won all three of the relays in which the Longueuil swimmers competed. An unusual scoring system allowing 5, 3, 2 and 1 points for first, second, third and fourth places respectively lift Longueuil behind St. Lambert to the tune of 136 to 116, despite the margin in victories.

Complete results were as follows:

Under 17 Girls — 100 yards free style.....	Syd. Alcorn, St. Lambert (C.S.A.)
Under 17 Boys — 100 yards free style.....	Irene Pascoe, Longueuil.
Under 15 Girls — 50 yards free style.....	Bob Ainscorn, Longueuil.
Under 15 Boys — 50 yards free style.....	Elaine Jodoin, St. Lambert.
Under 13 Girls — 50 yards free style.....	Don. Ainscon, Longueuil.
Under 13 Boys — 50 yards free style.....	Inge Rasmussen, St. Lambert.
Under 11 Girls — 25 yards free style.....	George Kelt, St. Lambert.
Under 11 Boys — 25 yards free style.....	Dorothea Gross, Longueuil.
Under 9 Girls — 25 yards free style.....	Jim Collins, St. Lambert.
Under 9 Boys — 25 yards free style.....	Joan Coll, Mt. Royal.
Under 17 Girls — 50 yards Breast.....	Chas. Holmes, Longueuil.
Under 17 Boys — 50 yards Breast.....	Jeannette Baker, St. Lambert.
Under 15 Girls — 50 yards Breast.....	Don. Burnet, Longueuil.
Under 15 Boys — 50 yards Breast.....	Pierrette Guay, St. Lambert.
Under 13 Girls — 50 yards Breast.....	Pete Coldwell, Mt. Royal.
Under 13 Boys — 50 yards Breast.....	St. Lambert.
Under 11 Mixed — Relay 100 yards.....	Thelma Lawes, Longueuil.
Under 17 Girls — 50 yards Back Stroke.....	Dennis Collet, Longueuil.
Under 17 Boys — 50 yards Back Stroke.....	Barbara Letts, St. Lambert.
Under 15 Girls — 50 yards Back Stroke.....	Bob. Ainscon, Longueuil.
Under 15 Boys — 50 yards Back Stroke.....	Longueuil.
Under 13 Mixed — 200 yards Relay.....	Meriel Darley, St. Lambert.
Under 17 Girls — Diving.....	Chas. Holmes, Longueuil.
Under 17 Boys — Diving.....	Longueuil.
Under 15 Mixed — 200 yards Relay.....	Longueuil.
Under 17 Girls — 200 yards Relay.....	St. Lambert (Longueuil dit not compete)
Under 17 Boys — 200 yards Relay.....	Barbara Mitchell, Longueuil (L.R.A.)

Longueuil gagne 14 courses à St-Lambert et remporte 3 sur 4 courses à relais

Au Concours de Natation tenu samedi passé à St-Lambert, sous les auspices de la Fédération des Associations Récréatives, l'équipe L.R.A. de Jack Bennett a remporté quatre des vingt-sept courses, St-Lambert en rapportant onze et Ville Mont-Royal deux.

Le L. R. A. a de plus gagné les trois courses à relais auxquelles les concurrents de Longueuil ont pris part. Un système inusité de pointage, accordant 5, 3, 2 et 1 points pour les premières, deuxième, troisième et quatrième places respectivement, a favorisé le St-Lambert au détriment du Longueuil, par un résultat de 136 à 116, malgré la marge présentée par le nombre des victoires.

Les résultats ont été comme suit:

Syd. Alcorn, St. Lambert (C.S.A.)
Irene Pascoe, Longueuil.
Bob Ainscorn, Longueuil.
Elaine Jodoin, St. Lambert.
Don. Ainscon, Longueuil.
Inge Rasmussen, St. Lambert.
George Kelt, St. Lambert.
Dorothea Gross, Longueuil.
Jim Collins, St. Lambert.
Joan Coll, Mt. Royal.
Chas. Holmes, Longueuil.
Jeannette Baker, St. Lambert.
Don. Burnet, Longueuil.
Pierrette Guay, St. Lambert.
Pete Coldwell, Mt. Royal.
St. Lambert.
Thelma Lawes, Longueuil.
Dennis Collet, Longueuil.
Barbara Letts, St. Lambert.
Bob. Ainscon, Longueuil.
Longueuil.
Meriel Darley, St. Lambert.
Chas. Holmes, Longueuil.
Longueuil.
Longueuil.
St. Lambert (Longueuil dit not compete)
Barbara Mitchell, Longueuil (L.R.A.)

L.R.A. News Items

Coach Jack Bennett was mightily pleased with his young swimming squad who took fourteen races. The truth of the matter is that the team was hastily recruited and its make-up was not known until the day of the big event.

St. Lambert officials are to be congratulated on a very efficiently run meet not knowing the whole behind the scenes picture, would say that Mr. and Mrs. Little, Al Kerr and a few kind St. Lambert ladies seemed to especially efficient and considerate.

C.A.S.A. officials who were kind enough to attend were Peggy Sellar, Roy Ashworth and Redge Austen.

LRA will operate both midget and Juvenile football squads this season. A large group of players signed last Thursday and more candidates will be on deck this coming Thursday.

President Pete Burnet has asked the Courier to thank Gaston Dufault, Marcel Ranger and Jim Ainscou for transporting the young swimmers to St. Lambert on Saturday.

Watch the Courier for sensational news regarding L. A. R. May break anyday now.

Extra Special — Watch for the big F.R.A. Track & field meet at St. Charles Park on September 13th.

Le premier bateau-hôpital fut le Solace. Il fut lancé en 1898.

On compte 136 variétés de serpens en Amérique du nord.

Le nouveau président est membre du Conseil 1209 des Chevaliers de Colomb, des Chambres de commerce cadette et aînés de Grand-Mère, de l'Amicale de l'Académie du Sacré-Coeur du même endroit et enfin du club de chasse et de pêche Bengor. Il pratique à peu près tous les sports dont tout particulièrement la chasse, la pêche et le ski. Marié, il est père de deux enfants: Andrée et Norman.

La distance minimum de la terre au soleil est de 92.900.000 de milles.

La superficie moyenne d'une ferme aux Philippines est de trois acres.

Il existe une variété de petits poissons qui vivent toute leur vie dans des éponges et dans d'autres poissons.

La découverte de la cocaïne appartient au Pérou.

BÉRARD & MERCURE
Enr'g.
MANUFACTURIERS
Portes, Chassis, Moulures,
Armoires, Sets à déjeuner,
etc.
8 semaines pour livraison.
1151 McGill
par chemin Coteau Rouge,
Longueuil-Annexe.

A. LABELLE & FRÈRE
BOUCHER - ÉPICIER
FRUITS ET LÉGUMES
1000 Côteau Rouge
Tél. 2107



Tél. 450
J. O. GUENETTE
Pâtisserie française.
French Pastry.
73, St-Charles Longueuil

Nouveau président provincial des Chambres de Commerce des Jeunes

C'est M. Pierre-A. Larocque de Grand'Mère, qui vient de succéder pour un an, à M. Gilles Desroches de Sherbrooke comme président de la Fédération des Chambres de commerce des Jeunes de la province de Québec, organisme qui compte 800 associations et 12,000 membres.

Né le 7 juillet 1914, M. Larocque a fait ses études primaires à l'Académie du Sacré-Coeur de Grand'Mère et son cours classique à l'Université d'Ottawa. Après un

stage à la maison Larocque et Frère, il est depuis dix ans le principal actionnaire et le gérant de la quincaillerie A. Rheault Enrg., l'une des plus importantes de la Mauricie. Il s'intéresse aussi à l'industrie car il est directeur et assistant-gérant des ventes de la St-Maurice Valley Appliances.

Il s'occupe depuis plusieurs années du mouvement dont il détient aujourd'hui le plus haut poste. Il compte parmi les fondateurs de la Chambre des Jeunes de


Grand'Mère et du groupement régional de la Mauricie. Il présida même ce dernier en 1943-43 et mit alors à son actif la fondation de deux associations, celles de Louiseville et de St-Tite. Cinq ans secrétaire de sa Chambre cadette, il le fut aussi durant deux ans de celles des aînés de Grand'Mère, et c'est à ce titre qu'il assista à deux

BÉLIVEAU FRÈRES
QUINCAILLERIE
MENUISERIE GÉNÉRALE
1079, Côteau Rouge,
Coin St-Georges.

Radio & Electric Service
R. MASSY
828, rue Victoria
MONTRÉAL-SUD
Longueuil 2256

Tél. 7-207
PERFECT FIT
Reg'd.
Lingerie pour dames.
Ajustements et réparations
sans frais additionnels.
PROP. MRS. KASS
404 Victoria St-Lambert

Duverney
AUTO-PARTS
Longueuil
27 St-Guillaume - Tél. 2204

Tél. 2182
MAURICE JANSON
ÉPICIER - BOUCHER
QUALITÉ ~ SERVICE ~ COURTOISIE
1945, Ste-Hélène Parc Ste-Hélène

Tél. 960
SYLVIO MARTIN
Terrains et maisons à vendre
149, ST-PIERRE ST-JOSAPHAT

Bicycles à louer
DENIS CHEVALIER
RÉPARATIONS et ACCESSOIRES
Vendeur C.C.M.
918, VICTORIA - Tél. 2245 - MONTREAL-SUD

68 WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337
J. PITRE
ENRG.
Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL

NOTES FROM THE NEWS

In a humorous vein, "The Printed Word", draws attention to the amazing originality of the names of some Canadian newspapers: The Shing Wah Times, The Vapaus, The Heimskringla, The Touchwood Times, Similkameen Star, Kootenaian, etc. Among Quebec weeklies, the names are less far-fetched, although quite picturesque. We have Echos, Tribunes, Stars, Progress, Scouts and Guides, Flags and Torches and Sentinels, Words, Opinions, Voices, Free Men and People, Unions, Futures. We have them for all tastes.

The Soviet is having a good time with the little wars it is directing, such as in Greece, without running the risk of causing serious conflicts. Russia is using Communism to undermine the Western democracies, who were its allies not long ago. Russia knows the secret of the atom bomb but lacks the tremendous material and equipment necessary to manufacture it, and this will remain the case for a few more years. In the meantime, the United Nations have a breathing spell to unite themselves and get organized. In addition, the Russian Bear has

still deep wounds to lick as a result of the war. He does not relish, any more than any other nation, the prospect of another global war, in which he would be alone.

To achieve success, the Socialist Experiment must impose totalitarian controls on Free Enterprise. In England, for example, where the miners are responsible for the drop in coal production, the government, through Lord Hyndley, has announced that it will use force to prevent the miner from striking. This is a far cry from mediation and conciliation, and bodes ill for the Socialist Experiment. Its lack of success can also be seen in the increase in the number of bureaucrats, of which Albion now has over half a million. In a country where free enterprise has been reduced to slavery, many are taking refuge in the corridors of officialdom.

The food situation all over the world still leaves much to be desired. Except for Russia, who boasts, probably falsely, of a large wheat crop, the remainder of Europe has only average crops in lands which are not suffering from internal dissensions, and below-average crop in those countries where national disputes are

taking the attention of the people from the harvest. There seems to be something seriously wrong. We are so occupied in settling how to divide this world's goods that we don't seem to be able to find the time to produce these goods.

The Canadian National Railways have agreed to pay taxes to the amount of \$300,000 to the City of Halifax, even though there is no legal means of compelling this payment. The Ontario Hydro recently announced its willingness to pay municipal taxes. Quebec Hydro has also changed its attitude towards municipal taxes. This might be the time to amend the Canadian Constitution so that any commercial enterprise operated by the Dominion, a Province or a municipality should be subject to all Dominion, Provincial and Municipal taxation.

LA LAITERIE LECLERC, DE MARIEVILLE, DÉTRUITE PAR LES FLAMMES

Perte de \$100,000.

Le semaine dernière, un incendie considérable a détruit de fond en comble, la laiterie Emile Leclerc de Marieville. Le feu, dit-on, prit naissance à proximité des bouilloires vers dix heures de l'avant-midi.

En peu de temps, les pompiers de Marieville se rendirent sur les lieux et commencèrent immédiatement leur travail. Réalisant qu'ils ne pouvaient maîtriser seuls les flammes qui prenaient des proportions alarmantes, les pompiers de la brigade de Marieville décidèrent de recourir aux pompiers de Richelieu.

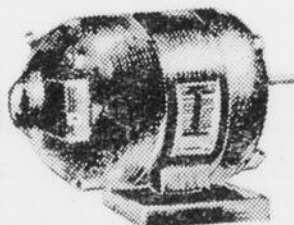
Ces derniers prirent peu de temps à parcourir la courte distance qui sépare les deux municipalités mais le feu prenait sans cesse des proportions désespérées. En quelques heures tout l'édifice fut brûlé de fond en comble. Cependant, les pompiers réussirent à protéger les demeures avoisinantes du brasier. Ils durent demeurer sur les lieux toute la journée et une bonne partie de la nuit. Des villageois réussirent à sau-

(suite à la page 4)

Corsetière SPENCER. Enrg.

Mme M.-A. Rémillard
Tél. 3885
216, rue Prince Arthur, St-Lambert.

**R
O
Y**



Electrique

Tél. : Longueuil 2779
SPECIALITÉS:
Réparation et re-
fillage des mo-
teurs électriques.
Réparation de ma-
chines à laver, ma-
chines à coudre,
balayeuses élec-
triques.

Ouvrage garanti ou argent remis.
1066, Short Montréal-Sud

Restaurant - Epicerie
CHEZ FRANCINE
Bonbons — Cigarettes
Crème glacée
Mme Yvette Warren, prop.
1029, St-Georges,
Ville Jacques-Cartier.

GUÉRETTE & FRÈRES LTÉE
Lucien et Fernand Guérette,
props.
SOUDURE DE TOUS GENRES
Spécialité:
Moteurs reconstruits,
Specialty: Engine rebuilt.
249, St-Alexandre
Longueuil — Tél. 6-373

PHARMACIE ST-CHARLES
JONCAS ENRG.
Pour vos produits pharmaceuti-
ques, prescriptions, etc.
Tél. : Zone 6361 - 2296
11, ST-CHARLES OUEST,
LONGUEUIL

Planchers
sablés et finis comme
neuf.
Floors
sanded and finished like
new.
Phone 2687
St. Lambert

LONGUEUIL WELDING
Reg'd. TEL. 3025
SOUDURE DE TOUS GENRES
Portable equipment
217, Chemin Chambly Longueuil

LONGUEUIL FURNITURE, ENR'G.
Chaises de tous genres. Chairs of all kind.
Portes et chassis. Sash and doors.
274, rue St-Jean Longueuil

Boucherville 374
ROMPRÉ & FILS, LTÉE
● Poteaux de tous genres et de toutes longueurs.
● Dormants en cèdre carrés.
ATTENTION:
S'ADRESSER À M. FECTEAU, GARAGISTE
Angle Côte Noire et Route Sir Wilfrid Laurier
ST-MAXIME

ROLAND GENDREAU
AGENT D'IMMEUBLES
Représentant Immeubles Jacques-Cartier, 2 rue Briggs,
Ville Jacques-Cartier.
2, rue Briggs Tél. 2774 Ville Jacques-Cartier

Rice Crispie - - - - 2 pour 29c
Kellogg
Soupe aux pois - - - - 12c
Habitant
Mother Jackson Pie Crust - 33c
Pour pâte à tarte Paquet 18 oz.
Pamplémousses - - 4 pour 25c
No 100
Boeuf de choix - - - - lb. 15c
Poitrine — Spécial

Cyprien Ste-Marie
EPICIER BOUCHER
1057 CHARLES D'ORVILLE TEL. 3317

EXPOSITION

de la
LÉGION CANADIENNE

Section St-Lambert, No 68

Du 18 au 23 août 1947
TOUS LES SOIRS ET SAMEDI APRÈS-MIDI

Attractions:

GOLFE, PÊCHE, ENREGISTREMENT SUR DISQUES:
QUEL EST L'EFFET DE VOTRE VOIX SUR LES
AUTRES PERSONNES?

Le but de cette exposition est d'amasser des fonds pour le
"Building Memorial"

ÉMETTEUR DE LICENCE
D'AUTO

D. BRISSETTE & Cie

GLACE — ICE
Tél. : 2644

240, St-Thomas Longueuil



QUINCAILLERIE

pour la ferme et la maison

PAPIER À
COUVERTURE

2 plis \$1.95
3 plis \$2.50
Surface rouge
et vert: \$3.15

TEL. : 2171 - Rés. 2155



A. Roberge, prop.

LAINES
MINÉRALES

2 pcs: \$45.00
le 1,000 pds.
3 pcs: \$62.00
le 1,000 pds.

2205, CHEMIN CHAMBLY

21

21

21

ST. LAMBERT SOFT BALL LEAGUE

St. Maxime and the Monarchs are drawing ahead of the Orioles and the Playing Fields Organization in the play-offs. The two latter teams appeared to be nervous, but the winning pitchers were really hot, and they received fine backing in the field.

W. Devlin pitched for St. Maxime while Stevens relieved Burchmore for the Monarchs. P. Audette did a good job on the mound for the P. F. O., but his fielders let him down in the clutch. St. Maxi-

me has been the Orioles bugbear all season, but the Orioles are vowing revenge in the next game, which will be played in St. Maxime next Saturday at 6.00 P.M. The next game will be played in St. Lambert on Sunday August 24th. at 3.00 P.M., and, if another game is necessary, it will be played at St. Maxime on Sunday, August 31st. in the afternoon. Should a fifth game be necessary, it will take place the same night at Greenfield Park.

Amende de \$20 pour avoir lancé un coussin au Stade

A la fin d'un programme double de baseball, hier après-midi, au stade des Royaux rue Denormier, plusieurs spectateurs se mirent à lancer des coussins lousés sur le losange, pour protester contre une décision impopulaire de l'arbitre ou encore pour marquer leur mécontentement à la suite de la perte des deux parties jouées contre les Leafs de Toron-

to. Un de ces coussins lancé par Thomas Swift, 2206 rue St-Jacques ouest atteignit Mme A. Dumont, 28 ans, no 1434 rue St-Laurent; elle tomba et perdit conscience. Elle dut même être conduite à la chambre des premiers soins. Swift fut conduit par un des placiers au bureau du général des Royaux, M. Mel Jones.

Il a ensuite été arrêté par la police. Ce matin, il a comparu devant le recorder Léonce Plante. Il s'est avoué coupable. Mel Jones

fut appelé dans la boîte aux témoins pour donner sa version de l'accident. Il expliqua qu'à chaque partie, l'annonceur officiel demande aux spectateurs de bien vouloir ne pas lancer leurs coussins parmi la foule, dans le but d'éviter des accidents.

Le recorder Plante a appuyé qu'il serait très sévère à l'avenir. "Au hockey comme au baseball, dit le recorder Plante, il y a toujours un écervelé qui fait des siennes. Ceci peut entraîner des accidents bien plus graves que l'on croit." Il condamna Swift à payer une amende de \$20 et les frais. "La prochaine fois, ajouta le recorder, ce sera beaucoup plus."

L'Exposition de la Légion Canadienne

Il est des plus consolant de constater que les jours d'ouverture de l'exposition furent un franc succès. Tous nos amis de la rive Sud nous ont donné leur plein encouragement et ils nous assurent que notre but en faveur d'un fonds pour le "Memorial Building" mérite tout leur encouragement, et ils nous en font profiter.

Les organisateurs de la Légion Canadienne, section de Ste-Lambert sont heureux de témoigner envers tous les citoyens leurs sentiments pressés de gratitude et ils osent espérer que ce support des plus encourageant leur sera continu, jusqu'au 23 août.

Un attraction importante sera sans doute l'apparition de la fanfare R.M.R. qui donnera un concert Jeudi soir le 21 août, sous la direction du Capitaine T. E. Jackson, avec l'autorisation du colonel R. Pierson, M. C. officier Commanding Royal Montréal Régiment.

Les golfeurs peuvent nous montrer leurs prouesses tant au départ qu'à la fin de la partie. S'il vous est arrivé de dire à vos amis que vous étiez un expert, venez leur prouver que votre voix répond à vos avancés, nous avons un appareil à enregistrer les plus belles notes de votre voix.

Dites au marchand que vous le visitez pour avoir vu son annonce dans notre journal!

Annonces classées

★ ★ ★

CLASSIFIED ADS

TO LET — Large Stable, 16 box stalls, two finished rooms, with loft and large shed attached. Suitable for storage. Apply: E. Charron, 264 Cote Noire Road, St. Maxime, Que

A LOUER — Grande écurie, 16 stalles, deux appartements convenables, avec grenier et remises à même. Peut servir d'entrepôt. S'adresser à M. E. Charron, 264 Côte Noire, St-Maxime, Qué.

A VENDRE — Un costume tailleur bleu marine, très propre. Grandeur 12 ans. Tél. 904.

A VENDRE — Poêle électrique 4 ronds, heater électrique, fourneau, chesterfield Simmon's, brûleur à l'huile avec pot 12, lessiveuse électrique, secrétaire. Raison de déménagement. S'adresser à Henri Dubuc, 339 St-Jacques, Longueuil.

A VENDRE — Chalets démontables, préfabriqués. Prefabricated dismantable camps. 334 Chemin de Chambly. Tél. Longueuil 2696.

SQUATTERS PEACEFULLY

AWAIT EVICTION

The four families of squatters who have occupied primitive quarters in a former military hospital building at the Jacques-Cartier army barracks in Montreal South were still awaiting forcible eviction recently.

After having received numerous eviction notices from the army authorities the squatters were notified that they would be put out on August 12th., that is to say, last Tuesday. They were able to obtain another extension, which expired Friday. Declaring that they are unable to find other lodgings, they were calmly awaiting the arrival of the R.C.M.P. since early morning. However, they were still unmolested at noon.

Last Tuesday, one of the squatters' wives gave birth to a child. She hopes to be allowed to remain in a corner of the former hospital for a few more days.

Henri Gagnon, Communist leader, arrived early in the morning with two of his followers to observe what take place.

After the squatters have moved out, the former hospital will be converted into habitable dwellings which will house 21 families of the personnel of the Québec Division, Canadian Army Headquarters.

À VENDRE à bas prix 300 PORTES ET CADRAGES

— Extérieur neuf
— Peinturés et vitrés

Complet \$15.00

J. P. DUBUC
975, Hindland
Ville Jacques-Cartier

Tél. Zone 6-381

864, Ave Victoria

RÉPARATIONS GÉNÉRALES — GENERAL REPAIRS

BREARD AUTOMOBILE

GARAGE

FORD — MONARCH — MERCURY — LINCOLN

MONTREAL-SUD

Perras BARBER SHOP

3 BARBERS AT YOUR SERVICE

Tabacs et liqueurs douces
Tobaccos and Soft Drinks

200, St-Denis

Tél. 2697

St-Lambert

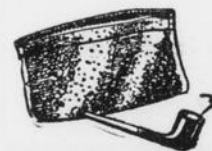
SUBURB MFG. REG'D.

Machine Manufacturers.
Builders and Designers of Special Machinery of All Kinds.

General Machine Shop

Repairs and Welding.

960 LAFAYETTE AVE., MONTREAL SOUTH
TEL. ZONE 6-310



Tél. 2677

RESTAURANT C. TOUPIN

Spécialité:
TABAC EN FEUILLES

48 ouest St-Charles

Longueuil



Livraison gratuite

à Longueuil, Coteau-Rouge, Longueuil Annexe, Montréal-Sud. — Tous les jours.

Vendeur autorisé des
PEINTURES

ABBOTT

FinPaints

FERRONNERIE

Du Pont

HARDWARE

1988 EST, RUE ONTARIO (COIN BORDEAUX) MONTREAL

Tél. Amherst 4385

MAGASINS **E-M** STORES

GROCERIES

- Clark Pork Beans, 20 oz. 14c
- Grapefruit Juice, 20 oz. 10c
- Sel iodé, bte 2 lbs, - 3 pour 25c
- Dreft 29c
- Peas, No 4 14c
- Sweet Pickles 29c
- Irish Stew Clark, 20 oz. 19c

TREAT THE FAMILY WITH THESE

Fruits AND Vegetables

- Grapefruits, each 5c
- Oranges, No 344 2 doz. 45c
- Butter Beans 2 lbs 25c
- Fresh Tomatoes 2 lbs 15c

TOP QUALITY MEATS

- Sausages lb. 41c
- Breakfast Bacon lb. 55c
- Veal Chops lb. 35c
- Chicken fresh killed lb. 43c

C. GIRARD, Prop.

Corner St-Denis & Prince-Arthur - Tél. 951 - St-Lambert

Vraiment...

Dans la veine spirituelle, "The Printed Word" souligne l'originalité parfois étourdissante de certains noms de journaux canadiens: le Shing Wah Times, le Vapaus, le

Heimskringla, le Touchwood Times, le Similkameen Star, le Kootenaiian, etc. Chez les hebdomadaires du Québec, les noms sont moins tourmentés tout en étant suffisamment profilés, carénés. Nous y avons des Echos, Tribunes, Etoiles, Progrès, Eclaireurs et Guides, Drapeaux et Avant-Postes, des Flambeaux et Sentinelles, Courriers et Chroniques, Réveils et Paroles, Opinions et Voix, Hommes Libres et Peuples, des Unions, des Avenirs. Pour tous les goûts quoi!

Le Soviet s'en donne à coeur joie avec ces petites guerres qu'il dirige en sous-main, comme en Grèce, sans risquer délibérément de déclencher de gros conflits. La Russie use du communisme pour gruger les Occidentaux, pour plusieurs ses alliés d'hier. Le Soviet connaît le principe de la Bombe mais manque du colossal matériel pour la fabriquer. Il en manquera pour quelques années encore. Entre temps, les Nations Unies peuvent respirer, s'unir, s'entre-organiser, se sentir les coudes. Au reste, l'ours russe a encore de profondes plaies de guerre à lécher. Il tremble, comme les autres grands pays, à l'idée d'une guerre générale où il serait seul dans un camp.

Pour réussir, l'expérience socialiste doit pousser jusqu'au système totalitaire inconnu de l'entreprise privée. Ainsi, en Angleterre où les mineurs en boudant le travail font tomber la produc-

tion du charbon, l'autorité gouvernementale, via Lord Hyndley, annonce qu'elle empêchera par la force les mineurs de faire la grève, soit un système qui ne s'embarasse guère de médiation, de conciliation. L'expérience socialiste va décidément mal chez les insulaires. On s'en aperçoit, entre autres, par la vague montante de la bureaucratie. Albion a maintenant un demi-million de fonctionnaires. Dans un pays où l'industrie libre est en vasselage, on court vers les besognes de fonctionnaires comme vers des refuges.

La nourriture, de par l'univers, n'est pas encore entrée dans de meilleures perspectives. Sauf pour la Russie qui se vante, probablement à faux, d'une grosse récolte de blé, le reste de l'Europe a une récolte moyenne là où il n'y a pas de divisions intestines, et au-dessous de la moyenne là où l'agitation nationaliste distrairait l'attention de la moisson. Bref, il y a un déséquilibre. On est trop préoccupé par le partage des richesses. On ne semble pas avoir le temps pour les créer d'abord, ces richesses.

Legion Fair

It is gretifying to report that the opening nights of the Legion Fair, at Riverside & Victoria, were splendidly supported by South Shore residents and friends, and definitely encourages. The conviction that the objective, the Memorial Building Fund, will benefit accordingly.

The Sponsors, St. Lambert Branch 68, Canadian Legion, wish to convey their gratitude to all patriots of the Fair for their attendance, and feel certain that this loyal support will continue until the Fair terminates on Aug. 23.

A pleasant feature to be introduced will be the appearance of the famous R.M.R. Band, who will present a Band Concert on Thursday evening Aug. 21, under the direction of Capt. T. E. Jackson, by kind permission of Lt Col. R. Pierson M. C., Officer Commanding Royal Montreal Regt.

Golfers may exhibit their progress, if any at the Pitching and Pulting Booths. If you have told your friends ou are an expert, display it here, then at the Recording Booth have a phonograph record made of your success to prove it.

Excel News Column

Hobo Night this Saturday!

Other coming events are Hay-ride, Confeed, Show nite, Habitant Evening etc. Now that the paddling season is officially ended, all social events from now on are Special Events, right to the end of the season.

The boys are now switching, from canoes to football gear, mostly with the local LRA Squads.

Danny Johnson, as we go to press conceded an even chance to land with the Alouettes and may

see action in the Kiwanis game next week.

The Bicycle Raffle was won by K. Buckle of 1186 Atwater, Westmount.

☆☆☆

Tél. 3025

Dollard Buffing REC'D.

Tous genres de buffages. Réparations de chaudières en aluminium.

Standard Foundry, Coulage de tous genres en aluminium et bronze. 217, Chemin Chambly, Longueuil

Tél. 2918



SALON ALINE

Ondulations et Permanentes de tous genres. 161B, St-Louis - St-Maxime

BYCYCLES À LOUER

Agent de C.C.M.

Le Roi du Bicycle

Réparations - Accessoires

Vendeurs de moteurs pour bicycles "Whizzer"

3016, Grand Boulevard, Mackayville.

Tél. 460



G. KHIGNESSE

Fleuriste — Florist

1748, Chemin de Chambly, Longueuil-Annexe.

Longueuil Tél. 2031

Pour de la bonne construction, voyez

A. GENDRON

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Satisfaction, Ouvrage garanti.

92, Coteau Rouge, Longueuil-Annexe.

Tél. 729

N. A. ROUSSEAU

Peintre d'enseignes Sign Painter

Notre spécialité: LETTRAGE SUR CAMIONS. Our specialty: TRUCK LETTERING

274, St-Alexandre, Longueuil.

Tél. 2274

LONGUEUIL VITRALE

PROP.: J. C. PILON

Vitre et peinture générale. Ouvrage garanti. General Glass and Paint work. Guaranteed work.

Allons chercher les fenêtres. 4, Chemin Coteau-Rouge, Longueuil-Annexe.

Pour toute fête publique, réunions et assemblées, etc.



L. P. BERNIER

SERVICE DE HAUTS-PARLEURS

PUBLIC ADDRESS SERVICE

61, St-Pierre - St-Josaphat Ville Jacques-Cartier

Bicycles à louer RENÉ BLAIN

Réparation et Accessoires 1168, Préfontaine, Parc Ste-Hélène.

Tél. 3269

J. A. PELOSSE

Entrepreneur électricien, licencié. Réparation générale. Ouvrage garanti. Licensed Electrical Contractor. General Repair. Guaranteed Work.

261 Leblanc, Longueuil-Annexe.

LONGUEUIL ANNEX REALTY REG'D.

Maisons à vendre, Lots à bâtir, Prêts hypothécaires. 2281, Chemin de Chambly, Longueuil-Annexe.

Tél. 2184



Qualité et Choix chez

Robert Bastien

Épicier et Boucher 1906 Chemin de Chambly Longueuil-Annexe

Tél.: Zone 6326

GENDREAU & BONHOMME Enr'g.

ÉPICERIE ET BOUCHERIE, VIANDE DE CHOIX.

1300, Chemin Chambly, Longueuil-Annexe.

A. LEBRASSEUR Taxi

Noces - Voyages Funérailles 2255, St-Alexandre, Longueuil-Annexe.

QUALITÉ et SERVICE

chez

FRS. LAMBERT

ÉPICERIE - RESTAURANT

Fruits et légumes NOUS LIVRONS

143, Leblanc, Longueuil-Annexe.



Before Fall and bad weather set in, let us take a look at your roof. Have loose shingles replaced or a new weather-proof roof put on. Roofing for all types of building

DUPUY & FRÈRE

Bois de construction de toutes sortes.

Lumber of all kinds.

Pin et finition — B. C. Fir, etc.

Tél. 2931

301 ST-DENIS, ST-LAMBERT



RESTAURANTS TRUDEAU

DEUX RESTAURANTS À VOTRE SERVICE

18 heures par jour

200, Riverside Drive St-Lambert, Qué. Tél. 2710

178, rue St-Denis St-Lambert, Qué. Tél. 2709

Tél. : 3757

Riverside & Edison

L'endroit idéal pour s'approvisionner.

A good Dealer to buy from.

RÉAL TRUDEAU

Imperial Service Station Station de Service Impérial

Spécialités: Lubrification, Pneus, Batteries. Specialties: Lubrification, Tires, Batteries.

ST-LAMBERT, QUE.



Viandes de premier choix...

ALONZO DESGROSEILLERS

ÉPICIER - BOUCHER — GROCIER - BUTCHER

Raisin à tartes, lb. 17c
Pâtes alimentaires, paquet 8 oz., 2 pour 17c
Mélasse Barbades, la pinte 35c

3033, Grand Boulevard

Mackayville

Laiterie VICTORIA Dairy

Armand Bourgault, prop.

ST-LAMBERT

TEL. : 2751

- LAIT
- CRÈME
- OEUFs
- BEURRE
- MILK
- CREAM
- EGGS
- BUTTER

ROSE BEAUTY PARLOR

Expert Waving Hair Stylists

Specializing in

Permanent 157-B St-Louis - Phone 443 St-Maxime



21

21

21

Le Petit Théâtre DE LONGUEUIL

TEL. 936

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI 20-21-22 août



Aussi: BORIS KARLOFF dans

WALKING DEAD

En plus: Sujets courts en couleurs

SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI 23-24-25-26 août

Son meilleur film de l'année
TINO ROSSI



avec JACQUELINE GAUTHIER et LARQUEY

En plus: Cowboy — SUNSET CARSON dans "EL PASO KID"

Activités du Cercle Sportif de Longueuil Inc.

Vendredi, 22 août, à 8.30 p.m., soirée de boxe au stade du Cercle Sportif au parc Paul Pratt.

PROGRAMME

Pit Brisebois vs Dick Louis, négre; 3 rondes 100 lbs.
Ken Cartman vs Stan Morau, 3 rondes; 112 lbs.

B. Cennolly vs Bole Beaulieu, 5 rondes, champion de Pt St-Charles, 118 lbs.

Bill Watson vs Jean Giroux, 3 rondes; 126 lbs.

Mike Broderick vs Marcel Cote, 5 rondes champion de Longueuil; 118 lbs.

Mickey Walker vs Bill Smith, 5 rondes; 135 lbs.

Marcel Lafontaine vs Georges Lefebvre, 5 rondes, champion de Longueuil; 147 lbs.

Bill Nellis vs Eddy Ross, Golden Glove, champion de 1947, 5

ROY & DESSUREAU
MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS
Portes plaquées et armoires de cuisine
238, Missisquoi Tél. 2149 Iberville, Qué.

INSURANCE BROKER
RAYMOND SOUCIE
COURTIER EN ASSURANCES
Feu, Vol, Accident, Bris de glace, Responsabilités.
296, Elm Street Tél. 2531 St-Lambert

Cushion Throwing at Stadium Draws \$20.00 Fine

At the end of Sunday's double-header at the Royal's Ball-park at Delorimier Stadium, several of the spectators threw rented cushion on the diamond in protest against an unpopular decision of the umpire or to show their resentment at the double victory of the lowly Toronto Leafs.

One cushion, thrown by Thomas Swift, 2206 St. Jones Street, struck Mrs. A. Dumont, 28, of 1434 St. Lawrence, who fell and lost consciousness. Her condition was serious enough that she had to be taken to the first aid station. Swift was taken to the office of Mel. Jones, Royals' General Manager, by ushers, and was then arrested by police.

On Monday morning, he appeared before Recorder Léonce Plante, and pleaded guilty. Mel Jones was called to the stand to give his version of the incident. He explained that, at each game, the announcer requests the spectators to refrain from throwing their cushions in order to avoid accidents.

Recorder Plante declared that, in future, he would be very severe in this type of case. "In hockey, as in baseball, there are always a few crazy individuals who step over the line. Actions such as these can cause much more serious accidents than one expects". He fined Swift \$20 and costs. "The next time", said he, "It will be a whole lot more."

Le club de balle molle de St-Lambert

Le St. Maxime et les Monarchs prennent les devants dans les éliminatoires, sur les Orioles et l'O. T.J. Les deux clubs de jeunes ont plutôt jouer nerveusement. Les lanceurs du club vainqueur furent fameux et chacun des équipiers se montra à la hauteur de la situation, en ce qui concerne St. Maxime de préférence. L'émulation est à son comble et les perdants se promettent une revanche furieuse pour les joutes de fin de semaine samedi soir à St. Maxime et Dimanche à St. Lambert.

Si une troisième partie est nécessaire, elles auront lieu à St. Maxime Dimanche et à Greenfield-Park Dimanche soir.

Vaine tentative

Saint-Philippe, 17. — Des inconnus se sont introduits à la succursale de la Banque Canadienne Nationale de Saint-Philippe, comté de Laprairie, hier soir, et ont tenté de percer le coffre-fort. Selon toute apparence, les voleurs auraient été dérangés dans leur travail et auraient pris la fuite avant de terminer leur travail. La police provinciale fut alertée ce matin par des passants qui s'aperçurent qu'une porte de la banque avait été enfoncée. Le détective Ubald Legault et l'agent Bisailon,

rondes; 165 lbs.

En cas de pluie, la séance sera remise au 5 septembre.

Samedi prochain le 23 août, aura lieu l'ouverture de la Tombola organisée par le Cercle Sportif de Longueuil au profit de l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

Endroit de divertissement DU COTEAU ROUGE
RESTAURANT AU PETIT BOUFFON
Julien BERTHIAUME, prop.
● Liqueurs douces
● Hot Dogs
● Patates frites
● Crème glacée
TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES, SOIRÉES DE VARIÉTÉS. ENTRÉE LIBRE.
Tél.: Rés. 2157
1241 Coteau Rouge

de la police provinciale, font actuellement enquête.

Chute sur le pont Jacques Cartier

Un jeune homme de 17 ans, Guy Eviaire, demeurant à 1068 rue Delaroché, s'est infligé une frac-

ture du poignet gauche, dans une chute sur le pont Jacques-Cartier, hier après-midi. La victime était en bicyclette, au moment de l'accident. La police du Havre fut immédiatement mandée sur les lieux de l'accident, pour transporter le blessé à l'hôpital Saint-Luc.

L'annonce est la clef du succès

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.
AVALON
SHOW PLACE OF LONGUEUIL.

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY
Août 21 22 23 August

WARNERS
HIT A BRAND NEW NOTE IN MUSICALS!
OVER-TIME LOVIN' and LAUGHIN' IN WARNERS' OVERWHELMING ALL-OUT HEART-HAPPY SHOW!!
STARRING DENNIS MORGAN JACK CARSON JANIS PAIGE MARTHA VICKERS
with S.Z. SAKALL ALAN HALE ANGELA GREENE DONALD WOODS and CARMEN CAVALLARO AND ORCHESTRA
THE TIME THE PLACE and THE GIRL
IN TECHNICOLOR
Swing and Swoon tunes!!!
A GAL IN CALICO • OH, BUT I DO THROUGH A THOUSAND DREAMS
A RAINY NIGHT IN RIO
A SOLID CITIZEN OF THE SOLID SOUTH
I HAPPENED TO WALK DOWN FIRST STREET
DIRECTED BY DAVID BUTLER
SCREEN PLAY BY FRANCIS SWANN, AGNES CHRISTINE JOHNSTON & LYNN STARLING • ORIGINAL STORY BY LEONARD LEE • ORCHESTRAL ARRANGEMENTS BY RAY HEINDORF
207
Plus:
"RIDING TO CALIFORNIA"

DIMANCHE et LUNDI SUNDAY and MONDAY
Août 24-25 August

BETTY GRABLE
DICK HAYMES
The Shocking MISS PILGRIM
IN TECHNICOLOR
GERSHWINI GRABLE! GRAND!
20th CENTURY-FOX

Plus:
"DANGEROUS MONEY"
Latest News — Nouvelles

MARDI et MERCREDI TUESDAY and WEDNESDAY
Août 26-27 August
"SWELL GUY" with Sonny Tufts
Plus:
"FABULOUS SUZANNE"
Color ~ CARTOON ~ Couleur

Excel's Local Regatta Huge Success Olympic Stars In Action

With weather ideal for spectators but a strong south wind a little tough on the competitors, Excel ran off fourteen events, exclusive of heats, in the Annual Local Regatta last Sunday, and keen competition was the order of the day.

Excel's supporters were given something to remember when they saw Dominion Champions. Doug Bennett and Hank Poulton in action for possibly the last time before sailing for England next summer for the 1948 Olympic Games. Other Dominion Champions in action were Don Lulham of the Senior Four, and the Junior Four crew-mates, Gerry Garipey, John Berry, John Dever and Claude Grenier.

During the afternoon, bulletins were received concerning the progress of four prospectors who had followed the old fur route across Canada in a specially constructed oversize canoe, and who planned to arrive during the afternoon. When the big red boat finally came into view, it contained the strangest looking crew ever assembled with some mighty queer means of propulsion including shovels, pikes, bottles suspended on cords, etc. The crew-members who turned out to be Doc Armstrong, Bird Grenier, Pud. Ponting and Salty Southad topped off their show with some comic diving which had the crowd in stitches.

All prizes were presented in the crowded clubhouse Sunday evening, followed by general dancing.

The bicycle drawing also took place, with K. Buckle of 1186 Atwater St. Westmount, holding the lucky ticket which was drawn by Mr. Kerry.

Results of the day's races were as follows :

Racing Canoes

OPEN FOUR : Doug Bennett, Harry Poulton, Bob Niven, J. P. Gaignery.

TANDEM 16 16 and under : R. Ainscon and W. Ross.

OPEN SINGLE : Don Lulham, 1st; Bob Niven, 2nd.

FOURS, 16 and under : Ainscon, Cordeau, Gagnon, Ross.

TANDEM, OPEN : Doug Bennett and Claude Grenier.

Pleasure Canoes

MIXED FOUR OPEN : Don Lulham, Doug Bennett, Betty and Barbara Chainly.

MIXED TANDEM, 16 and under : Irene Pascoe and Willis Ross.

MIXED TANDEM OPEN : Betty Charnley and Don Lulham.

MIXED FOUR, 16 and under : Bill Bennett, Guy Gagnon, Marian Spencer, Joyce Snyder.

LADIES TANDEM : Misses I. Anderson and Joy Sears.



Tel. : Zone 6-369
IMPRIMERIE VOGUE PRINTING
Engr.-Regd.

Spécialité: ~ Specialty:
Faire-parts et Souvenirs Mortuaires
Wedding Invitations & Mornning Cards

Imprimerie Commerciale	Commercial Printing
Lithographie	Lithographing
Gravure	Engraving
Imprimerie en relief	Raised Printing
Estampes en caoutchouc, etc.	Rubber Stamps, etc.

134, rue St-Laurent

Longueuil

We use genuine parts only.

JACK'S SERVICE STATION REG'D
1271 VICTORIA AVE
Tel. LONGUEUIL 2708
MONTREAL SOUTH

SPECIALIZED SERVICE

Produits SHELL Products	Electrical - Electricité
Pneus FIRESTONE Tires	Carburateur - Carburation
Piles WILLARD Batteries	Shock Absorbers - Amortisseurs

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

Marieville LAVAL DAIRY DESTROYED BY FLAMES

\$100,000 damages.

Last week, fire completely destroyed the Emile Leclerc dairy in Marieville. It is thought that the fire started near the boiler-room around 10. P.M.

The Marieville fire brigade lost no time in getting to the scene and putting their equipment into operation. Realizing that they could not handle the blaze alone, they appealed to the Richelieu Fire

Department for assistance.

The latter brigade hurried over the short distance between the two towns, but the fire was rapidly getting out of hand. In a few hours, the building was completely destroyed. However, the firemen managed to preserve the surrounding buildings, remaining on the scene for the remainder of the day and part of the night.

Neighbors managed to save a part of the furniture of the owner of the building, whose residence was on the upper floor.

Damages, which exceed \$100,000, are partly covered by insurance.

Bicycle accident on Harbour Bridge

A 17-year old youth, Guy Eviaire, of 1068 Delaroche Street, fell off his bicycle on the Harbour Bridge last Sunday and fractured his left wrist. The Harbour Police were immediately called to the scene, and took the victim to St. Luke's Hospital.

Tél. 3121

STE. ANNE PAPER BOX, REG'D.

M. ROGER BRAZEAU, PROP.

Spécialité:

IMPRIMERIE DE BOÎTES DE CARTON

201, Domville

CROYDON, Cré Chamblay

Magasin Général	General Store
VIANDE, ÉPICERIE, FRUITS, LÉGUMES, FERRONNERIE.	MEAT, GROCERY, FRUITS, VEGETABLES, HARDWARE.

TÉL.
944



TÉL.
6330

E. Saindon, prop.

Montréal-Sud

Nous faisons le
VITRAGE
de vos chassis.

We are all ready
GLAZING
your windows.



*Brighter Lasting
Light*
25-40-60-WATT 15¢
100-WATT 20¢
40-WATT FLUORESCENT \$1.30

ALWAYS ASK
FOR **LAG**



MARMITE À CONSERVE	79	PRESERVING KETTLE
PERCOLATEUR	1.25	PERCOLATOR
RÔTISSOIRE RONDE ..	1.29	ROUND ROASTING PAN
POÈLE À FRIRE	1.19	FRYING PAN
PLAT À VAISSELLE98	DISH PAN
BOL À MAIN89	WASH BASIN
RÔTISSOIRE CARRÉE	1.59	SQUARE ROASTING PAN
CRACHOIR	75	CUSPIDOR
BOL À CÉRÉALES09	CEREAL BOL

Il est facile de vous
procurer vos fruits
et légumes frais

It is easy for you to
obtain fresh
vegetables and
fruits

Heures d'affaires

Excepté lundi, fermé
Tous les jours 8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi 8 a.m. à 9 p.m.

Livraison

Samedi 8.00 a.m. et 3 p.m.
Tous les jours 9.30 p.m. et 3 p.m.
Saturday 8.00 a.m. & 3 p.m.
Every day 9.30 a.m. & 3 p.m.

Store Hours

Except Monday, closed
Friday 8 a.m. to 9 p.m.
Daily 8 a.m. to 6 p.m.

21

21

21

MORE QUALITY FOR EACH FOOD DOLLAR!



**FÈVES AU LARD BRUNES
AYLMER
BOSTON BROWN BEANS**

20 oz — 2 tins **29c**

**EXTRA SPECIAL
POIS VERTS GREEN VALLEY
GREEN VALLEY GREEN PEAS**
20 oz tin **11c**



**EXTRA SPECIAL
BAS PRIX MAINTENU JUSQU'A
ÉPUISEMENT DE LA QUANTITÉ
THÉ ORANGE PEKOE
ROYAL HOUSE TEA**
Stock Up at this Low Price

**DINES AU SPAGHETTI JOY
JOY SPAGHETTI DINNER**
29c pkg

**FRAISES EN CONSERVE AYLMEYER
DANS SIROP EPAIS
STRAWBERRIES IN HEAVY SYRUP**
20 oz tin **39c**

**SPECIAL
MIEL DE TRÉFLE BLANC — Nouvelle récolte
WHITE CLOVER HONEY — New crop**
2 lbs tin **59c** — 4 lbs tin **1.09**

8 oz Jar liquide **23c** — 16 oz Jar liquide **39c**

**NOURRITURE A CHIENS
DR. BALLARD'S
DOG FOOD**
19 oz tin — 2 for **31c**

**BEURRE DE PEANUT
NUT SWEET
PEANUT BUTTER**
16 oz — **37c**

**JUS DE LIMETTE
MONT SERRAT
LIME JUICE**
16 oz **39c** — 32 oz **69c**

**JUS D'ORANGE ET
PAMPLEMOUSSE
ORANGE and GRAPE
FRUIT BLENDED**
20 oz tin — 2 for **27c**

BONNE NOUVELLE
Aux **RÉSIDENTS de ST-LAMBERT**
Afin de répondre à votre demande
A PARTIR DU 22 AOÛT
Le Grand Marché **MONGEAU**
aura une livraison le
VENDREDI MATIN
Les commandes seront prises
le jeudi de chaque semaine
jusqu'à 5 hrs P. M.

**JUS DE TOMATE
CARDINAL**
20 oz — 2 tins **19c**
JUS DE PAMPLEMOUSSE
20 oz **10c** tin — 48 oz **23c**
**SOUPE AUX TOMATES
HEINZ**
2 tin **19c**

VIANDE -- MEAT

**VIANDES
BONELESS RIB ROLL**
49c lb
**ROTI DE CÔTE DESOSSÉ
MILK FED VEAL**
FESSE DE VEAU DE LAIT
33c lb



PURE PORK SAUSAGE
41c lb
SAUCISSE DE PORC
SLICED BACON — BACON TRANCHE
59c lb

PÊCHES — PEACHES — Panier 6 pintes **79c**
Freestone
TOMATES DE CHOIX de la région **2 lbs 25c**
Choice Firm Tomatoes
RAISINS — GRAPES lb. **17c**
Californie
FÈVES JAUNES — WAX BEANS **3 lbs 25c**
Fraîchement cueillies
CAROTTES ou BETTERAVES — Bunch **4c**
Carrots or Beets
ORANGES — **3 doz. 65c** — **1 doz. 49c**
Sunkist Size 344 Size 200

Pois verts congelés Pkg **34c**
FROZEN PEAS
FRAISES CONGELÉES .16 oz. **49c**
FROZEN STRAWBELLIES

Fruits - Légumes

DELIVERY
DAILY, Longueuil: 10 a.m.
and 4 p.m. Montréal-
South: 2 p.m. **FRIDAY**
and **SATURDAY**, Mont-
real-South: 10 a.m. and 2
p.m. Longueuil: 10 a.m.
and 4 p.m.

Heures d'affaires
Tous les jours
8 a.m. to 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 8 p.m.

20-6-251 6-252

MONGEAU

SUPER-MARKET

LIVRAISON
CHAQUE JOUR, pour Lon-
gueuil: 10 a.m. et 4 p.m.
Montréal-Sud: 2 p.m.
VENDREDI et SAMEDI,
Montréal-Sud: 10 a.m. et
2 p.m. Longueuil: 10 a.m.
et 4 p.m.

Business Hours
Daily: 8 a.m. to 6 p.m.
Friday: 8 a.m. to 8 p.m.